

Formosa Youth Orchestra
福爾摩沙青少年樂團
高峰期(1995-1999)

每次過了新年就展望新年度，我看好有辛明峰指導，以為樂團可以穩定成長。不料辛明峰因琴藝出眾，被紐約大都會歌劇院延攔為歌劇交響樂團的小提琴首席。無法再抽出時間來指導樂團，於是樂團的指導又回到我身上。

二月中，有一天 Dr. Gartner 對我說，Flushing High School 準備在六月演出布拉姆斯的鎮魂曲 Requiem，學校的管絃樂團需要幫手，教會樂團是否能夠支援。我當時在替教會找復活節的歌曲，鎮魂曲正好可以讓聖歌隊與樂團一同演出。於是從鎮魂曲選了兩首合唱曲，再加一首韓德爾彌賽亞的 Hallelujah。此後每星期天下午，Dr. Gartner 來教會指導樂團。他也帶幾位高中學生加入練習。復活節前，我邀請 Flushing 高中合唱團在復活節那天來教會一齊表演，慶祝復活節，於是預先安排了接送的校車。



Dr. Gartner 指揮，Masako 姐獨唱 "是的，我會安慰你 "

復活節四月十六日主日崇拜是十二點半，當天中午，一部黃色的校車來到教會門前，我前去歡迎約有二十位高中生，並帶他們進入教會，因為復活節，合唱團只有一半的學生參加，來的學生大多是西班牙裔，幾位是非裔與亞裔。復活節的禮拜許登龍長老用雙語司會，樂團奏的序樂是 Corelli 的 Adagio。明珠姐，瑞鳳姐的母親，讀經後，Dr. Gartner 指揮樂團與高中合唱團表演一首 Faure 作曲的法國聖詩 *Cantique de Jean Racine*，歌詞是法國文學家 Jean Racine 所寫的祈禱。這是我第一次聽到這首詩歌，真是動聽，我好喜歡。後來我把歌詞譯成台語，教會聖歌隊就用這個曲子去參加聯誼會的聖歌隊觀摩。當天陳哲宗牧師用英文講道。講道完。聯合聖歌隊約有四十人把台上擠得滿滿的，準備與樂團一起表演布拉姆斯的鎮魂曲。指揮 Dr. Gartner 先讓 Masako 姐獨唱 "是的，我會安慰你" (Yea, I will comfort thee)，合唱團在後半加入，這首歌曲唱完，合唱團接著唱 "你的住處多美妙" (How lovely is thy dwelling place)。禮拜結束時我指揮樂團與聯合聖歌隊演唱彌賽亞的 Hallelujah。禮拜後，教會招待高中合唱團團員與我們在樓下共享午餐，午餐後他們乘坐校車離開。這第一次教會聖歌隊與 Flushing 高中合唱團一起演唱。



楊士宏指揮聯合聖歌隊唱 Hallelujah

復活節樂團與聯合聖歌隊的演出是個很好的經驗，Dr. Gartner 希望還有合作演出的機會。於是 I 想起 1992 年感恩節的醫院募款音樂會，已經過了兩年半，也許可以捲土重來。既然一起唱了 Hallelujah，如果多唱幾首 Messiah 選曲，聯合合唱團可以去醫院表演，所練的歌也可以聖誕節在教會唱。所以決定再辦一次感恩節音樂會！

這次演出的陣容將加倍，包括兩個合唱團，兩個樂團!! Formosa Youth Orchestra 之外，還有我在 local 組成的 Vivaldi Ensemble.

醫院的感恩節音樂會是在十一月廿五日星期六晚上七時 我們回到 Infant Jesus Chapel. 我們仍然邀請 Patricia Hsu, 當司儀，音樂會前半場開始先由我指揮 Vivaldi Ensemble 演奏巴哈的雙小提琴協奏曲，獨奏者是 Dorothy Jean, 榮治兄的女兒及 Caren Lee, 我醫院醫師的女兒。接著李煙景醫師的女婿 James Kirby 小提琴獨奏 Kreisler 的愛之歌 Liebeslied, 由妻子 Jeannie 鋼琴伴奏。爾後，我的女兒 Michelle Young 獨奏聖桑的大提琴協奏曲，由秋莉姐伴奏。中場休息後，我指揮 Formosa Youth Orchestra 演奏四個曲子，第一首是 Purcell 的喇叭奏鳴曲，獨奏者 Phillip Bernstein 是我醫院醫師的兒子，他在三年前來幫忙過。第二首是 Respighi 的名作羅馬之松的選曲 "Ancient Dance". 第三首是 莫札特的長笛小品，Lucy Lee 獨奏，這是第二次 Lucy 與樂團合奏。第四首是台灣四季的最後一首雨中鳥。



楊士宏指揮 Vivaldi Ensemble 演奏巴哈的雙小提琴協奏曲

最後的節目是由 Dr. Gartner 指揮彌賽亞，教會聖歌隊與 Flushing 高中的聯合合唱團入場，六十人排在樂團後面，擠滿了後台。合唱團先唱 "And The Glory Of The Lord", "And He Shall Purify", "For Unto Us A Child is Born", 合唱團人多，聲部均衡，在三十人的樂團的伴奏下，大合唱的氣勢流露無餘。歌聲樂器聲迴盪在大教堂裏，籠罩著安靜聆聽的三百多位觀眾。女高音獨唱，Shin-Hye Kim 是韓裔學生，她把 "Rejoice Greatly, O Daughters of Zion" 唱得出神入化，到現在我仍印像深刻。接著喇叭獨奏 "The Trumpet Shall Sound", 男中音隨後獨唱，加上樂團伴奏，

此起彼落, 韓德爾的創作才華令人佩服。最後聯合合唱團在樂團伴奏下高唱 Hallelujah, 結束這場音樂會。



Dr. Gartner 指揮長島台灣教會聖歌隊與 Flushing 高中合唱團 演唱 彌塞亞

這一場音樂會 演出者超過一百人, 是 Formosa Youth Orchestra 歷史中的最高峰。

Formosa Youth Orchestra 1995

Violin: Jeremy Huang, Audrey Jean, Michelle Tsai, Dorothy Jean, Eric Wan,
Christina Huan, Helena Huan, Catherine Liang, Jennifer Pai, Larry Wan,
Vincent Liang, Ernie Chuang, Jennifer Lin, Elias Lie, Ellen Lie

Viola: Elisa Lie, Irene Wu, Judy Wu

Cello: Stephanie Jean, Terri Tsai, Steven Ling, Karen Wu, Roger Wu
Michelle Young

Vivaldi Ensemble

Violin: Caren Lee, Sarah Mankes, Dorothy Jean
Jill Jermyn, Lucia Madariaga, Judy Wu

Viola: Albert Ahn, Irene Wu

Cello: Stephanie Jean, Michelle Young

Bass: Dave Mulle

Flushing High School Chorus: 40 members

長島台灣歸正教會聖歌隊

女高音： Masako 姐， 瑞鳳姐， 尾鳳姐， 昭霞姐， 翠蝶姐， 鳳鳳姐， 素玉姐

女中音： 秋莉姐， 春鳳姐， 雪鳳姐， 麗嬋姐， 妙音姐

男高音： 登龍兄， 廷豐兄， 瑞煊兄， 昭松兄， 正堅兄

男低音： 建一兄， 昌夫兄， 榮昭兄



1998 感恩節聖歌隊與Flushing 高中合唱團 演唱 巴哈的清唱曲 " Nun Ist Das Heil"

此後每年教會都會邀請 Dr. Gartner 和他的 Flushing 高中合唱團來教會與聖歌隊演唱，1996 復活節，聯合聖歌隊 演唱海頓的"創世紀"選曲；1997，莫扎特的安魂彌撒選曲；1998 感恩節，巴哈的清唱曲 " Nun Ist Das Heil". Dr. Gartner 在1999 退休去加州。

後期那幾年樂團的主要對外活動是去養老院表演。1996 年六月 22 日在長島榮民之家表演。十一月廿八日在 Smithtown Healthcare Facility 表演。1997 年樂團去 Long Island Jewish Hospital 的老人中心表演， 團員很高興參加這種社區服務。

Formosa Youth Orchestra 1998

Violin: Michelle Tsai, Jennifer Pai, Eric Wan, Larry Wan

Christina Huan, Helena Huan, Jessica Pai, Vicent Liang
Jeniffer Lin

Viola: Sophia Feng

Cello: Michelle Young, Steven Ling, Terri Tsai, Maggie Tsai

Piano: Sophia Feng

每年樂團仍應邀去台灣會館在同鄉會的年會表演，最後一次對外表演是 1999 年一月十六日。當天演奏的曲子是：青蚨嫂，桃花過渡，白牡丹，補破網，雨中鳥；其中只有雨中鳥是台灣四季的曲子。樂團的團員也只有少數幾位是樂團開創時團員，移民潮過去了，團員一個一個上大學，自然消長，樂團也在移民退潮中消失。對這羣有天份的青少年，每個團員離開時，我都送一句聖經 "各人要照所得的恩賜彼此服侍，作神百般恩賜的好管家"(彼得前書 4:10)，希望他們能繼續善用恩賜服侍人，服務社會。雖然曲終人散，現在回想起來，我還得感謝這些青少年陪我走過那段 Mission Impossible 的九年。

"在人所不能的事，在神卻能" (路加 18:27)

楊士宏長老 1/6/2018 寫於紐約大風雪。 紀念長島台灣教會設立四十年